

Hanife Şemsa Gezgin

Cittadina italiana

È nata a Istanbul nel 1958

Maturità scientifica al Liceo italiano di Istanbul (1977)

Laurea in Lingua e letteratura italiana, Facoltà di Lettere,
Università di Istanbul (1982)

Master of Arts in Lingua e letteratura italiana, Università di
Istanbul (1989)

Ha insegnato come assistente di ruolo al Dipartimento di Lingua e
letteratura italiana, Università di Istanbul, dal 1983 al 1991

Successivamente ha insegnato al Dipartimento di Turcologia,
Università di Roma La Sapienza, dal 1991 al 1993

Ha lavorato all'Ufficio stampa dell'Ambasciata di Turchia, dal 1992
al 1994

Ha insegnato al Dipartimento di Turcologia, Università di
Lecce nell'anno accademico 2016 - 2017

Ha collaborato con diverse riviste turche di arte e di letteratura
tra le quali Matis Çeviri, Ve Sinema, Cumhuriyet Kitap Eki,
Roman Kahramanları Dergisi

Ha tradotto testi per il giornale *La Repubblica*.

Dal 1994 lavora come traduttrice letteraria.

Ho tradotto i libri dei seguenti scrittori turchi:

Orhan Pamuk: La nuova vita, Il mio nome è rosso, Neve, Istanbul, La valigia di mio padre, Il libro nero, Altri colori

Nedim Gürsel: L'ultimo tramway, Il romanzo del conquistatore, Ritorno ai Balcani

Oğuz Atay: Aspettando la paura

Yusuf Atılgan: Hotel Madrepatria, Lo sfaccendato

Feride Çiçekoğlu: Non sparate agli aquiloni

Esmahan Aykol: Rubacuori a Capodanno, Alla scuola femminile di Corano, Rifugiato, Macchie gialle (Racconti)

Ha tradotto i libri dei seguenti scrittori italiani:

Italo Calvino: Ti con zero, Prima che tu dica pronto (Premio: Migliore traduzione 2008 della rivista Dünya Kitap Dergisi)

Cesare Pavese: Testi giovanili (1925 - 1930)

Maria Corti: L'ora di tutti

Natalia Ginzburg: È stato così, Caro Michele

Umberto Eco: Baudolino, La fiamma della regina Loana, A passo di Gambero

Luis Sepúlveda - Carlo Petrini: Un'idea di felicità

Fleur Jaeggy: I beati anni del castigo, Sono il fratello di XX, Proleterka, La paura del cielo

Alessandro Baricco: Seta, Oceano mare, Novecento, City, Questa storia, Tre volte all'alba, Mr. Gwyn, Smith & Wesson, Emmaus

Niccolò Ammaniti: Io e te

Margret Mazzantini: Non ti muovere

Maurizio Maggiani: Il coraggio del pettirosso

Ferzan Özpetek: Tu sei la mia vita